

Isabel Coixet

ESCUCHANDO AL JUEZ GARZÓN

LISTENING TO THE JUDGE

LISTENING TO THE JUDGE

LISTENING TO THE JUDGE

Spanien 2011

Länge 87 Min.
Format HDCAM, 1:1.78
Schwarzweiß

Stabliste

Regie Isabel Coixet
 Kamera Jordi Azategui
 Kameraführung Isabel Coixet
 Schnitt Isabel Coixet
 Jordi Azategui
 Sounddesign Marc Artis
 Ton Andrei Estudi
 Herstellungsltg. Carla Sospedra



Baltasar Garzón

Dokumentarfilm

mit Baltasar Garzón
 Manuel Rivas

LISTENING TO THE JUDGE

Der spanische Untersuchungsrichter Baltasar Garzón kennt keine Angst vor „großen Tieren“: Weltweit bekannt wurde er, als er 1998 einen internationalen Haftbefehl gegen den einstigen Staatspräsidenten Chiles, Augusto Pinochet, erließ, dem er die Ermordung spanischer Staatsangehöriger vorwarf. Pinochet wurde daraufhin in London verhaftet und unter Hausarrest gestellt. Als er nach Chile zurückkehren durfte, erklärte der mutige Richter, dass er auch gegen den ehemaligen US-Außenminister Henry Kissinger wegen dessen Verstrickung in politische Verbrechen in Lateinamerika vorgehen wolle. Außerdem leitete Garzón Verfahren gegen Vertreter der argentinischen Militärdiktatur im Zusammenhang mit dem „Verschwinden“ spanischer Staatsangehöriger ein. Und damit nicht genug: 2001 beantragte Garzón beim Europarat die Aufhebung der Immunität Silvio Berlusconi. 2009 eröffnete er ein Verfahren zu Foltervorwürfen in Guantánamo und leitete dazu Ermittlungen gegen Mitglieder der ehemaligen Bush-Regierung ein.

Im Ausland wird Baltasar Garzón als ein hochgeachteter, vielfach ausgezeichnete Jurist wahrgenommen. In Spanien ist er seit dem Frühjahr 2010 aufgrund eines gegen ihn laufenden Verfahrens wegen Rechtsbeugung vom Amt suspendiert.

Am 18. Dezember letzten Jahres besuchte Isabel Coixet ihn in Madrid. Mehr als sechs Stunden dauerte das Gespräch mit ihm. Als die Regisseurin ihm später ihren eineinhalbstündigen Zusammenschnitt zeigte, hatte er gegen ihre Auswahl keinerlei Einwand, fragte dann aber vorsichtig: „Wirke ich nicht ein bisschen überlebensgroß?“ Worauf Isabel Coixet nicht zögerte zu antworten: „Baltasar, wenn Sie nicht überlegensgroß wären, würde ich anfangen, mir Sorgen zu machen, angesichts dessen, was Sie gerade durchmachen müssen.“

Produktion
 Miss Wasabi Lab, S.L.
 c/ Riera de Sant Miquel 68
 E-08006 Barcelona
 Tel.: +34 9 32388250
 Fax: +34 9 32388251
 misswasabi@misswasabi.com

Weltvertrieb
 noch offen



Isabel Coixet

Biografie

Geboren am 9.4.1962 in Barcelona. Während des Geschichtsstudiums als Journalistin tätig. 1984 erster Kurzfilm, ab 1985 zahlreiche Werbefilme. 1990 Mitbegründerin einer Produktionsfirma. Erster internationaler Erfolg mit THINGS I NEVER TOLD YOU (Berlinale-Panorama 1996). 2008 war sie mit ELEGY im Wettbewerb vertreten, 2009 Mitglied der Internationalen Jury. Im Kino war sie zuletzt mit EINE KARTE DER KLÄNGE VON TOKIO erfolgreich.

Biography

Born in Barcelona on 9.4.1962, she worked as a journalist whilst studying history and made her first short film in 1984. She began working in the commercials industry in 1985 and in 1990 she co-founded a production company. She scored an international festival hit with THINGS I NEVER TOLD YOU which screened in the Panorama in 1996. In 2008 she took part in the Competition programme with ELEGY and in 2009 she was a member of the International Jury. Her most recent theatrical release was the successful MAP OF THE SOUNDS OF TOKYO.

Biographie

Née le 9-4-1962 à Barcelone. Travailla comme journaliste pendant ses études d'histoire. Tourne un premier court métrage en 1984. S'engage vers la publicité en 1985. Cofondatrice, en 1990, d'une société de production. Succès international avec THINGS I NEVER TOLD YOU, entre autres au Panorama de la Berlinale 1996. Participe à la compétition de la Berlinale 2008 avec ELEGY, membre du jury international en 2009. MAP OF THE SOUNDS OF TOKYO est son succès le plus récent en salles.

LISTENING TO THE JUDGE

Spanish judge Baltasar Garzón is not afraid of big shots. He became a household name in 1998 when he issued an international warrant for the arrest of Chile's former president Augusto Pinochet, accusing him of the murder of Spanish citizens. As a result, Pinochet was taken into custody in London and placed under house arrest. Later, when he was allowed to return to Chile, this courageous judge announced his intention to press charges against former US secretary of state Henry Kissinger for his involvement in political crimes in Latin America. Moreover, Garzón instituted proceedings against members of the Argentinean military dictatorship regarding the 'disappearance' of Spanish citizens. And, as if this wasn't enough, in 2001 Garzón applied to the European Parliament for the annulment of Silvio Berlusconi's immunity. In 2009 he opened proceedings concerning accusations of torture in Guantánamo and ordered an inquiry into the actions of former members of the Bush government.

Outside his home country, Baltasar Garzón is a much revered, highly decorated lawyer. In Spain, however, he has been suspended from office since spring 2010, having been accused of prevarication.

Isabel Coixet visited him in Madrid on 18 December last year. Their conversation lasted over six hours. When the director later showed him her ninety-minute rough cut, he had no objections to her selection of footage, and only asked shyly, "Don't I look a bit larger than life?" Isabel Coixet's immediate response was, "Baltasar, with everything that you're going through, if you weren't larger than life, I'd begin to worry!"

LISTENING TO THE JUDGE

Le juge d'instruction espagnol Baltasar Garzón ne craint pas les « grosses légumes » : il devint célèbre dans le monde entier en 1998 en lançant un mandat d'arrêt international contre Augusto Pinochet, l'ancien président du Chili, accusé de l'assassinat de citoyens espagnols. Pinochet fut alors arrêté à Londres et assigné à résidence. Quand il put rentrer au Chili, le courageux juge déclara qu'il voulait aussi entendre dans cette affaire l'ancien secrétaire d'état américain Henry Kissinger, soupçonné d'être impliqué dans les crimes politiques en Amérique Latine. Garzón entama par ailleurs une procédure contre des représentants de la dictature militaire argentine, en rapport avec la « disparition » de citoyens espagnols. Et comme si cela ne suffisait pas, Garzón demanda en 2001 au Conseil de l'Europe la suspension de l'immunité parlementaire de Silvio Berlusconi. En 2009, il entamait une procédure concernant les accusations de torture à Guantánamo et ordonnait des enquêtes sur des membres de l'ancien gouvernement de Bush.

A l'étranger, Baltasar Garzón est considéré comme un éminent juriste, souvent récompensé. En Espagne, depuis le printemps 2010, il est suspendu de ses fonctions en raison d'une procédure en cours contre lui pour déni de justice.

Isabel Coixet lui rendit visite à Madrid le 18 décembre de l'année passée. Leur entretien dura plus de six heures. Plus tard, lorsque la réalisatrice lui montra le montage d'une heure et demie qu'elle en avait fait, il ne fit aucune objection quant à la sélection des séquences mais lui demanda timidement : « Est-ce que je n'ai pas l'air un peu plus grand que nature ? » Ce à quoi Isabel Coixet répondit sans hésitation : « Baltasar, avec toutes les épreuves que vous traversez en ce moment, je commencerais vraiment à me faire du souci si vous n'étiez pas plus grand que nature ! »

Filmografie

- 1984 MIRA Y VERAS
Kurzfilm
- 1986 DEMASIADO VIEJO PARA MORIR JOVEN
- 1995 COSAS QUE NUNCA TE DIJE/
THINGS I NEVER TOLD YOU
- 1998 A LOS QUE AMAN
- 2002 MI VIDA SIN MÍ/MY LIFE
WITHOUT ME (MEIN LEBEN
OHNE MICH)
- 2004 ¡HAY MOTIVO!
Episodenfilm, Regie der
Episode LA INSOPORTABLE
LEVEDAD DEL CARRITO DE
LA COMPRA
LA VIDA SECRETA DE LES
PARAULES/THE SECRET LIFE
OF WORDS (DAS GEHEIME
LEBEN DER WORTE)
- 2006 PARIS, JE T'AIME
Episodenfilm, Regie der
Episode BASTILLE
CARTAS A NORA
Kurzfilm im Rahmen des
Dokumentarfilmprojekts
INVISIBLES
- 2008 ELEGY (ELEGY ODER DIE
KUNST ZU LIEBEN)
- 2009 MAP OF THE SOUNDS OF TOKYO
(EINE KARTE DER KLÄNGE VON
TOKIO)
- 2010 ARAL. THE LOST SEA
Dokumentarfilm
- 2011 ESCUCHANDO AL JUEZ
GARZÓN